



Amb la intenció d'evitar contradiccions amb el futur PGOU

## Prohibeixen construir fora del nucli urbà de Sóller



El Port serà una de les zones més afectades per la suspensió de llicències acordada per l'Ajuntament.

G.M.

Amb el vot contrari de l'oposició, l'equip de govern del consistori de Sóller va apro-

var en sessió plenària extraordinària la suspensió cautelar de llicències de parcelació, demolició i edificació en diverses

zones del municipi, com són el **casc urbà del Port de Sóller**, l'**Urbanitzable Programat dels Béns d'Avall**, altres

**Urbanitzables Programats** que encara estan en vigor i el **PERI** de la zona del Mercat Municipal.

El tinent de batle d'urbanisme, **Andreu Oliver**, explicà la necessitat de la suspensió per evitar la proliferació d'edificacions contradictòries amb les línies que establirà la revisió del Pla General que ja s'està executant. Precisament les zones afectades per la suspensió cautelar aprovada pel ple **són les més profundament afectades per les noves imposicions** que establirà el Pla General revisat.

Els partits de l'oposició, PSOE i PSM, mostraren la seva estranyesa per aquesta suspensió donat que recentment ha estat aprovat al Port de Sóller la construcció d'un vial a la segona línia, que **d'aquesta manera no podrà construir-se**. Advertiren que a partir d'aquest acord poden sorgir greus problemes que podria suposar la possibilitat d'haver de concedir indemnitzacions.

Soliciten que d'una vegada per totes s'aprovi inicialment l'**avanç de planejament de la revisió del Pla General**, la qual duria implícita la suspensió de llicències.

El responsable de l'àrea urbanística, Andreu Oliver, explicà que l'equip de govern no s'atreveix a presentar l'avanç el Pla General perquè està **ple d'incongruències i errades**, pel qual tota la tasca de correcció s'hauria de dur a terme durant el període de suspensió de llicències, el que provocaria greus conseqüències al sector de la construcció.

**Vesprades Socialistes:**  
"Cal fer feina per remuntar Sóller"

**La Coordinadora de Joves Cristians**  
es dissol

**Per fi es senyalitzaran les rutes muntanyenques de la Serra!**

**Futbol juvenil:**  
El de negre, impresentable!

**Bàsquet:**  
**T. Fontanet,**  
guanyador absolut del Torneig del Victòria

L'Ajuntament s'ha de pronunciar abans de dilluns

## Fullana renunciaria al contracte de recaptador a canvi de dos anys de paga

Redacció

Per primera vegada després de la sentència judicial que li donà la raó, el recaptador municipal **Jaume Fullana** ha fet una proposta d'indemnització per escrit a l'Ajuntament. En aquesta proposta, Fullana exposa les condicions sota les quals estaria disposat a renunciar al

contracte subscrit amb l'Ajuntament de Sóller l'any 1986.

En línies generals, el recaptador es compromet a renunciar al contracte a partir del primer de gener del 1994, sempre que se li abonin el salari corresponents als anys 1992 i 1993. Una vegada fetes les valoracions econòmiques d'aquesta proposta, resulta

que la quantitat que l'Ajuntament hauria de pagar al senyor Fullana seria d'uns 33 milions de pessetes.

La proposició de Fullana fou feta el passat dia primer en presència dels advocats de les dues parts i en una de les clàusules s'indica que l'Ajuntament li ha de contestar abans del dilluns dia 11.

**Massa elevada**

Ara el Consistori està estudiant la proposta del recaptador que, inicialment, considera **excessivament elevada**. Per sentència judicial, el senyor Fullana ha de ser indemnitzat per una feina que no va fer l'any 1992, més la quantitat que ell demana

per l'any 1993. L'Ajuntament, en canvi, considera que les despeses generals que ha hagut de suportar han estat molt menors i li haurien de ser descomptades de la paga.

Els pròxims dies podrien produir-se nous contactes entre les dues parts per tal d'arribar a un acord definitiu.



**Molta Palla i Poc Bessó**

Es Pagès.

**SEMBLA MENTIDA:**

\* Que el dolent, a aquesta vida, no és parlar tot sol, sinó, el moment quan ja et contestes.

\* Que a la senyora "Vici", pels amics i familiars evidentment, li agradi vestir-se de salmó. "Ele la gracia mi niña, que tiene más salero andando que el Cordobés toreando".

\* La gran sorpresa que s'en dugueren n'Andreu i na Cati, novell matrimoni de joves solterics, quan arribaren a casa seva, d'auja després de les noces, i veren la brometa que els angelets d'amics i familiars els hi havien fet. A aquella casa, hi havia de tot, canvis de mobles, no de parelles encara, petaques al llit i bromes a voler. Els culpables diuen que va ser difícil trobar la clau però.... Molts d'anys, sort i salut!!!

\* Que segons en Bardí, la llei d'en Pancho Villa sigui: "El que poco da y mucho pillá". Elemental i digne d'una inmensa filosofia.

\* Que d'una puta vegada sembli que llevaran l'escaló del mercat.

\* Les companyies d'en Bielet.

\* Que en Toribio vagi de trist. Ha perdut el remuc com els xots.

\* Hay rei meu Fullana, ningú va de tu, ni els bons pagadors.

\* Que el pagès estava de vacances però, ha tornat i amb més ganes que mai per estar amb vosaltres.

\* Que el pagès està parlant amb els seus misser per fer la seva secció "en castellano". Ja veurem com pot anar. Us diré coses. Bona setmana.

**Reflexions****La cessió del 15% de l'IRPF**

Arrel de la polèmica desfeta amb el tema de la imposició de Convergència i Unió de Catalunya de la cessió del 15% de la recaptació de l'IRPF, vull fer una reflexió molt simple referint-me a l'esclat anti-nacionalista que es viu en certs sectors de la política estatal i de les illes. Si a Balears recaptam per a Hisenda 350 mil milions cada any i ens tornen 258, els 92 mil milions de diferència formen la nostra "solidaritat" amb les altres comunitats autònomes. Si tenguéssim ca nostra arreglat, es podria pensar en ser molt solidari. Però, *és que tenim unes illes exemplars en inversió pública? O en serveis?* Quan veim com està el port de Sóller, les deficitàries transferències estatals als ajuntaments, deixant-los ofegats econòmicament, etc., com podem pensar en una solidaritat generosa. Com a mínim ens han de deixar demanar i transferir aquest 15%, (uns 10 mil milions) que serveixi per corregir les veritables diferències que ara són en contra nostra. Encara **en quedarien 82 mil de milions per repartir** a les altres comunitats autònomes.

A partir d'aquí cal demanar que feim els nacionalistes mallorquins: apart de defensar la nostra cultura, la nostra llengua, la nostra identitat, també defensar aquells doblers que són nostres i se'n duen fora sense compensar-nos. Sols des d'aquesta manera de veure-ho i **treballant en defensa del què és nostre**, potser algun dia la repartició dels doblers pugui arribar a ser més

equitativa.

**LES ALMOINES DEL PRESIDENT CAÑELLAS**

Les contínues queixes del president Cañellas, en les quals denuncia que des de Madrid no li envien els doblers que les illes necessiten, són al meu parer fonamentades i compartides. Però el senyor president **no té en compte que fa el mateix al seu nivell**. Si el govern central castiga les illes, el senyor president castiga Sóller. Quan temps fa que ens té oblidats als solterics, senyor president? Fins i tot, ara que governa el mateix Partit Popular, les inversions a Sóller són almeines comparat amb les inversions en altres pobles (fins i tot als que són governats per adversaris polítics). Quina és l'explicació? Es deu a una **aversió que té vostè al nostre poble**, o bé que els governants actuals no li fan bé? És que n'és la causa el que la batlessa no és del seu partit i vostè la presiona, per ara infructuosament, per què s'hi passi? És curiós que durant el temps que el PSM va estar a la batllia varen arribar **subvencions per valor de més de 200 milions** de pesetes (amb les quals actualment es fan les obres als carrers) i ara, durant l'any 93, no arriben ni als 30 milions. Tota una ridícula per a les necessitats de Sóller. Es deixi de coverbos, senyor president, i sigui just també amb Sóller, que també els solterics li aportam els nostres impostos.

**JOAN MIQUEL ARBONA MAS****Veu d'església****Confiança i responsabilitat**

Desconfiar dels altres per sistema no és un bon fonament per una convivència feliç i madura. I confiar en excés amb els organismes i institucions, per legítimes que siguin, recolçats en la inhibició, **de cap manera farà la convivència més participativa i profitosa**.

Això són criteris de comportament social vàlids si els aplicam a la nostra vall de Sóller; i són igualment raonables posant l'esment en un marc institucional més ample, la Comunitat Autònoma, l'Estat, Europa o el Món.

L'Església, Poble de Déu, unit i diversificat, en quant molta de la seva **visibilitat i credibilitat s'expressa socialment i visible**, tampoc podrà realitzar la seva ruta per la història si desconfia o s'inhibeix.

Cada un, com a ciutadà o cristià, haurà de respondre vora els altres, amb els altres i pels altres.

I caldrà preguntar-nos fins a quin punt, davant i enfront de determinats esdeveniments, romandre aturats, perquè no ens fiam o perquè pensam que ni ens va ni en ve, significarà enterrar les capacitats de participació que tots podem oferir.

**Llorenç Lladó Calafat****Veu de glossa****Novena trobada d'antigues cosidores****Antònia Sastre**

Sembla mentida, com passa el temps, tan de presa; ja són nou anys que ens trobam en aquest dinar de companyerisme, per retre un petit homenatge a la que va ser la nostra mestra i també amiga.

Ens dona gran goig i és donar plaer veure que després de tants d'anys perdura la nostra amistat i ens reunim any rera any, en aquesta trobada. Però, el cercle es fa petit, aquest any som dues manco, gràcies a Déu només és problema de salut, els enviam una abraçada, desitjant-lis un bon dia, el nostre pensament està amb elles, voldríem que l'any que ve ens podessin fer companyia.

Al.lotes: posam rovei i no se'n va amb oli ni "tres en uno", però, seguint el nostre lema, encara que siguem dues, endavant la trobada d'antigues cosidores "Salvá", i per molts d'anys. Us dedic una glossa.

Bon dia companyes  
bon dia totes plegades,  
ja ha tornat arribar es dia  
de fer sa nostra trobada.  
Siau totes benvingudes,  
bon profit faci es dinar  
Déu vulgui que s'any que ve  
ens poguem tornar juntar.  
Bon dinar, bona rotllada  
i recordar temps passats  
sabeu que som n'Antònia Sastre  
que vos dona una abraçada.

**Ca Nostra****Veu de Sóller**Carrer de Bon Any 1, 3r. Tel 63 34 56. Fax 63 41 06  
CIF. G 07631260

Dipòsit Legal: PM 573-1989

Edita: Associació Cultural Veu de Sóller

Imprimeix: OMNI

Director: Jaume Casasnovas

Cap de Redacció: Plàcid Pérez

Cap de Redacció d'Esports: Joan Oliver

Publicitat: Maria Marqués

Col.laboradors:

Jaume Albertí, Josep Bauzá, Joan Bauzá, Francesc Casasnovas, Bartomeu Castanyer, Antoni Coll, Cristina Colom, Macià Estades, Benet Estaràs, Joan Damià Estaràs, Lluç Garcia, Antoni Gomila, Miquel Gual, Antoni Lladó, Santiago F. Marqués, Salvador Martínez, Gabriel Mercè, Gabriel Munar, Bartomeu Oliver, Jaume Oliver, Maria Ignàcia Pérez, Pere Pérez, Catalina Pomar, Joan Puigserver, Pere Rodríguez, Francesca Roig, Joan F. Rosselló, Aina P. Rullan, Antoni Rullan, Joan Seguí, Joan A. Sharpe



## Veu del PP

## Al ex-secretario Sr.Alorda (PSM) y "Vesprades Socialistes"

El ex-secretario del Ayuntamiento de Sóller, el Sr.Sebastián Alorda, en la actualidad miembro del Ayuntamiento de Inca, por la formación del PSM, emitió un informe para la Corporación del Ayuntamiento de Sóller, en el que **no veía obstáculo alguno para el despido** del trabajador de recaudaciones de Sóller, el Sr.Fullana. A la vista del citado informe, los concejales, engañados por el mismo, decidieron el despido del recaudador.

La realidad ha sido muy diferente a lo que se decía en el informe del ex-secretario Sr.Alorda, y ahora el Ayuntamiento de Sóller **debe responder a la demanda que formuló el Sr.Fullana** en los Juzgados, debido a que el Sr.Juan Arbona ("Ex-batle de Sóller"), no tuvo la precaución de llegar a un acuerdo amistoso con el recaudador. La sentencia judicial es muy clara; se tiene que readmitir al Sr.Fullana, y pagarle una cifra de dinero que según parece puede oscilar **sobre unos diez millones anuales** de pesetas. Así pues, la falta de diálogo del "Ex-batle" con el Sr.Fullana, puede costar de momento las cifras arriba mencionadas y la readmisión de éste.

Por otra parte, nos llama también la atención el despiste del Sr.Arbona en cuestión del segundo vial de la Playa d'en Repic, ya que manifestaba que

no se podría llevar a cabo el vial **por la suspensión de licencias que se votaba**. Desde estas líneas queremos decirle que la citada suspensión no afecta a las obras públicas, y que la suspensión para el vial de la Playa, ya se había votado anteriormente.

Ustedes se quejan de que no tienen información, y nunca se les ha sido negado el consultar los avances del Plan General. Realizado por sus amigos de Izquierda Nacionalista de Cataluña, que costará al pueblo 20.000.000 de pesetas más **los gastos de otra para subsanar los errores**, por ellos cometidos, que de momento según manifestó el Sr.Oliver en el Pleno, ya han detectado unos 80. Si a esta falta de interés que ustedes demuestran por las cuestiones del Plan General, le añadimos la **no asistencia a las comisiones informativas de vuestro regidor** el Sr.Andrés Pons, lo mejor que pueden hacer es callar.

Sólo una cosa más diremos sobre el equipo redactor de este Plan General, y es que: Hagan caso a nuestro concejal el Sr.Darder, cuando propuso la destitución de dicho equipo redactor. Se hubiese podido pasar por el momento **sin hacer dicho gasto**; dictándose normas subsidiarias al Plan General antiguo; pero esto interesaba a los miembros del PSM (hacer

este gasto). Ya sabemos algunas de las razones por las que motivaron este "despilfarro", pero cuando las sepamos todas, ya informaremos a nuestros lectores.

La clausura de les "Vesprades Socialistes" tuvo lugar ayer en los locales de la Caixa, **versando el tema sobre la crisis y sus soluciones**. Los participantes en esta charla expusieron sus temas que les pedía el responsable de la tertulia, reflejando los problemas que padecía cada uno de los sectores, como la construcción, agricultura, ganadería, turismo, pesca, sindicatos...; temas que estuvieron bien enfocados porque son personas que los viven y padecen. En contrapartida, el portavoz socialista, aparte de hacerles preguntas, no les ofreció solución de ningún tipo, limitándose a decir que el Valle de Sóller **tenía un espléndido futuro**.

Agradecemos desde estas líneas su magnífica visión, y también la invitación del Sr.Alcover para comer coca "d'albarcoc", por supuesto, comprada en Ciutat, para así aliviar la crisis de Sóller. La coca estaba buena pero no mejor que la que se hace en este pueblo; estamos seguros que sobró muchísima, ya que la asistencia de tan sólo 19 personas no pudo acabar con la de tartas que se habían comprado.

PP-Sóller

## La Nostra Veu

## Injustificable paralització d'obres

L'acord de suspendre per temps indefinit les llicències d'obra de tot el terme municipal -tret del casc urbà- adoptada en el darrer Ple municipal a proposta del tinent-batle d'Urbanisme Andreu Oliver i sense tenir en compte els informes dels tècnics municipals, sembla una decisió injustificada, incoherent i perillosament irresponsable.

Es injustificada perquè no hi ha cap raó tècnica ni jurídica ni tan sols política que legítimi aquesta decisió. El motiu al·legat pel tinent-batle sona a excusa grollera que no té altra finalitat que la de tenir més temps per modificar al seu gust la proposta tècnica de revisió del Pla General elaborat per l'equip que dirigeix Rosa Barba.

Es incoherent perquè la vertadera coherència hagués consistit en l'aprovació immediata de la revisió del Pla General tal com fou redactada per l'equip tècnic. Un equip i una proposta tècnica que ha costat més de 22 milions a l'Ajuntament i que, un i altra, foren aprovats amb el consentiment unànim del Consistori.

Es una perillosa irresponsabilitat perquè la decisió avalada per Andreu Oliver comporta la prolongació innecessària de la crisi que pateix el sector de la construcció, precisament en el moment que començava a recuperar-se tímidament de la greu crisi econòmica que ha afectat l'estat espanyol. La suspensió de llicències pot provocar una crisi afegida sobre un sector productiu de primera importància a la nostra vall com és la construcció, de la qual en viu un considerable nombre de famílies que ara es poden veure immerses en noves dificultats econòmiques.

Aquestes incoherència i irresponsabilitat cal fer-les extensives a tot l'equip de govern municipal -PP-UM, Independents i CDS-, que amb el seu vot favorable ha donat suport a una proposta tan mancada de sentit comú com és aquesta. Creim que els governants municipals han de treballar en tot moment al servei de la majoria del poble i que mai no s'han de deixar influenciar pels interessos de grups econòmics de pressió, com sembla ésser el present cas. Com a gestors de la cosa pública, en aquest cas els nostres governants es mereixen un zero com una catedral.

## Veu de glossa

## S'Ajuntament és fabulós

Sóller, poble meravellós,  
molts d'honrats els que hi vivim;  
no importa mirar prim:  
s'Ajuntament és fabulós.

Tot polític és meravellós  
tan d'esquerreres com de dretes.  
Tenim plenes ses paneretes,  
lo que ens passa és vergonyós.

Varen treure en Fullana  
i el tornaren anar a cercar.  
A sa llet l'haureu de tirar

si cagau dins sa farrada.

Es secretari demanà excedència;  
se'n va anar i va tornar.  
És que a Sóller tenim bon pa,  
i es menjar farina d'aglà  
va contra la intel·ligència.

No parlev mal de Sóller:  
és un poble intel·ligent,  
que mantenim a certa gent  
que pes poble són vergonya.



GM

TALLER PAU I MARCE, C.B.

Carrer de sa Mar, 128 Tel. 63 34 50 07100 -SOLLER-

NUEVO OPEL  
**CORSA**  
¡MI COCHE!





## Veu del lector

### Carta al senyor Miquel Nadal Palou, regidor

Senyor Nadal, he vist que ja ha duit endavant el seu capritx de tornar canviar la policia local de lloc. La seva argumentació diguem, més consistent, ha estat dir que allà on estaven els veien poc per plaça; però, **no crec que canviant les seves dependències** els vegin més, senyor Nadal, són pocs i no poden ser per tot al mateix temps. Si vostè tingués la més mínima idea de com es fa un organigrama laboral s'adonaria que no es poden fer miracles. Això no són alumnes que se'ls troba allà on vol a l'hora estipulada.

Si el motiu és el **control de cert funcionari**, s'ha errat perquè no l'hauria de dur a les Cases de la Vila sinó que li hagués vonngut més fer un "adosat" a l'Institut i així, el tendria més aprop.

Esperem que com a cap de personal no intentarà dur la depuradora a plaça per poder controlar als seus operaris ni tampoc, canviar la seu de la brigada de neteja perquè causaria encara més manca d'aparcament.

En definitiva, senyor Nadal, políticament parlant es vostè un incompetent que després d'haver format part de tres governs a la mateixa legislatura, ha actuat de forma capritxosa, personal i irresponsable davant els problemes del nostre poble.

**Miquel Gual Pons,**  
regidor del PSM.  
Ex tinent- batle  
de Presidència  
i Governació

## L'aportació de Guillem Colom al coneixement de la natura balear i de la micropaleontologia mundial

La recent mort de l'il·lustre solleric Guillem Colom Casanovas ha propiciat l'aparició de nombroses manifestacions escrites a la premsa local i regional sobre la seva persona i la seva obra científica.

Com a naturalistes solle-  
**rics, altament influenciats per l'obra i la personalitat de D. Guillem,** sentim també l'impuls d'escriure unes ratlles sobre la seva obra i ho volem fer donant a conèixer, d'una manera prou detallada, quina va ser la seva aportació real al coneixement de la nostra natura -gea, fauna i flora- i al desenvolupament de la ciència micropaleontològica a **nivell nacional i internacional.**

Fins ben entrat el segle XX, els coneixements que es tenien sobre la natura balear eren prou fragmentaris. Tanmateix, les dades sobre la geologia, la fauna i la flora de les illes, que havien aportat **nombrosos naturalistes del país i estrangers** entre les darreries del segle passat i el primer terç del present segle, eren abundoses, però faltava encara una visió de conjunt, que fou l'aportada per Colom en tres treballs de caire divulgatiu apareguts en la dècada dels 50-60. Més allà de la prehistòria a l'abast d'un públic general cult, la història geològica de les Balears i les teories més actualitzades del moment sobre l'origen i l'evolució tecto-sedimentària d'aquestes illes. Anys després, la publicació de *El medio y la vida en las Baleares* i, posteriorment, de la Biogeografia de las Baleares, marcà una fita important pel que fa al coneixement i divulgació de la biota balear contemplada com un conjunt.

Però quan això va passar Guillem Colom ja era considerat per la comunitat internacional com un dels **pocs experts mundials en un grup de microfòssils molt especials: els tintínids.** A

la seva joventut, Guillem Colom s'havia interessat pels protozous actuals, comptant des de molt jove a la seva biblioteca amb obres clàssiques sobre aquesta matèria, com l'*Histoire Naturelle des Zoophytes Infusoires*, de Félix Dujardin. Estava per tant familiaritzat amb aquests minúsculs animals ja que, juntament amb l'entomologia, l'obser-

ta mundial en tintínids fòssils.

No menys important va ser l'aportació de Colom al desenvolupament de la micropaleontologia nacional i ibero-americana, estant considerat com a l'introduïdor d'aquesta ciència a Espanya. En aquest camp, s'ha de destacar la seva participació en les **prospeccions petrolife-**



Foren molts els moments, com aquest, que compartiren estudiant i treballant.

vació microscòpica era una de les seves principals aficions.

En els anys 30, els geòlegs de tot el món estaven interessats en aclarir l'**autèntica naturalesa d'uns microfòssils anomenats Calpionella** que estaven considerats de posició taxonòmica incerta (incertae sedis). Gràcies als seus coneixements sobre els infusoris marins actuals, Colom va associar per primera vegada aquests petits restes fòssils a les conques d'uns organismes microscòpics que actualment viuen a tots els mars del món. El seu descobriment, publicat entre els anys 1934 i 1948, va tenir un **gran ressò internacional** i els seus posteriors estudis sobre el mateix tema el varen consagrar fins a la seva mort com a especialis-

**res fetes a Espanya** entre els anys 1957 i 1971 per diverses companyies americanes, on es va aplicar la micropaleontologia de foraminífers per a la correcta datació estratigràfica de les zones prospectades. A part de la gran quantitat de treballs publicats per Colom en el camp de la micropaleontologia i dels seus estudis sistemàtics sobre foraminífers actuals i fòssils, la seva obra *Introducción al estudio de los microforaminíferos fósiles* (1946), fou durant molts d'anys l'únic tractat existent en llengua espanyola sobre aquesta ciència. Per això fou adoptada com a llibre de text de micropaleontologia a la majoria de les **universitats d'Amèrica llatina.**

Pel que fa referència a

l'aportació de Guillem Colom al coneixement de la geologia de Mallorca, s'han d'esmentar els treballs fets per la Serra de Tramuntana, continuant les recerques tectosedimentàries iniciades per Fallot a principi de segle. En aquests treballs Colom donà una explicació de l'estructura del Puig Major, tema que Fallot deixà pendent a la seva tesi i de les estructures de les muntanyes que envolten la vall de Sóller i Fornalutx. Però també treballà, allà pels anys 60, en col·laboració amb **Bartomeu Escandell**, per la serra de Randa, publicant el mapa geològic de la regió. Així mateix també publicaren les demés fulles corresponents a Mallorca del **"Mapa Geològic Nacional"**, fent una recopilació dels coneixements que es tenien fins al moment de la geologia de l'illa afegint-hi dades inèdites especialment de la zona central de Mallorca.

Finalment és de destacar també la feina feta per Guillem Colom en l'**estudi i interpretació dels lignits** de la zona central de l'illa, datant-los i descobrint per primera vegada el pis Aquitània a Mallorca.

En els darrers anys, quan l'edat ja no li permetia el contacte amb el terreny, Guillem Colom treballà en feines de síntesi, recopilació i publicació de les dades que durant més de setanta anys enriqueren la seva gran intel·ligència. Nosaltres i tots els que han conegut la seva obra en som testimonis i el seu exemple ha de servir perquè la seva personalitat sigui llum a seguir pels que comencen i una fita a assolir per aquells que ja treballen pel coneixement de la geologia i natura d'aquestes illes a les quals Guillem Colom tant estimava.

**Lluc Garcia Socias  
i Joan Miquel  
Arbona Mas**

**PANADERIA y PASTELERIA**

**FRAU**

Lluna, 7 - Teléfono 6301 32  
Sant Jaume, 7 - Teléfono 6312 86  
FABRICA: Illeta, 48 - Ca'n Tabalet - Tel. 6306 51

**La Teulera**

Restaurante

Dimecres tancat  
TEL. 63 11 11

**OPOSICIONES A ADMINISTRACIÓN  
DE JUSTICIA**

**3.000 PLAZAS**

**PREPARACIÓN TELÉFONO 63 37 21**



## El negre futur de l'escola pública

El Ministeri d'Educació i Ciència posava en marxa, a inicis dels anys 70, la nova Llei General d'Educació. Neixia l'EGB, Ensenyament General Bàsic, i es suprimia l'antiga Primària. Tot d'una després, el MEC construïa i posava en marxa les concentracions escolars, els col·legis comarcals, agrupant els alumnes de les escoles petites en centres majors. En fou un exemple a Sóller el Col·legi Es Puig. I també, tot d'una després, alguns professionals de l'ensenyament, entre ells i el primer el qui signa l'article, ens posàrem en campanya per defensar que els pobles petits i les barriades conservassin la seva escola, al manco per a aquells infants de menor edat. En són exemple a la comarca la continuïtat de Deià, Fossaret, L'Horta, Marjades i Port.



"Les petites escoles per sota 6 classes són encara com una vileta simpàtica, on la gent es pot conèixer i viure en funció els uns dels altres, on els mestres poden simpatitzar, discutir ells amb ells, i seguir tots els alumnes". (Célestin Freinet)

## La massificació del professorat posa a l'escola petita en perill de mort

**Jaume Albertí**

### EGB i Escoles petites

La defensa de l'escola petita no tengué el sol argument del desarrelament de l'infant de la seva comunitat natural. També en tengué altres dos educatius: la desmassificació i la qualitat. Perquè els defensors de lo petit continuem estant convençuts que les grans masses despersonalitzen i el temps que es necessita per organitzar-les i moure-les resta saba a les essències d'una vida escolar més compromesa amb l'infant.

Aquestes escoles petites visquen una dècada de felicitat -els anys vuitanta-, encara que s'enrevoltassin progressivament d'una societat on lo "macro" guanyava terreny de cada dia: els hipermercats, les autopistes, les grans ciutats, el menjar industrialitzat...

### Els centres rurals agrupats

Passaren els anys i amb els noranta ha nascut una nova Reforma Educativa, la LOGSE. Amb ella torna el perill per a

les escoles petites. A partir del proper curs, 1994-1995, es volen tornar agrupar col·legis, per formar CRA's (centres rurals agrupats).

¿I què és un CRA? Es junta tot el professorat d'una comarca que pertany a distints centres en un sol claustre.

Ara no són els infants que es mouen, són els mestres. Cada poble i barriada continua amb la seva escola, però a l'hora de les reunions organitzatives, administratives i econòmiques del professorat aquest es constitueix en una sola entitat i es veuen en un sol col·legi. També es junten en un sol consell escolar els pares i representants d'ajuntaments de diferents pobles.

Exemple que es vol cosir per a l'any que ve: Puig, Fossaret, Deià, Marjades, Port i L'Horta perdran la seva identitat individual i seran el Centre Rural Agrupat de la Comarca de Sóller. Això vol dir que una quasi quarantena d'educadors hauran de participar d'una sola direcció i organització administrativa, educa-

tiva i econòmica, amb un sol consell escolar. Tot un "super-hiper-macro" digne del nefast i controlador gigantisme que ens invadeix i que porta el risc, per al qui ha de treballar dins ell, d'acomodar-se a la llei del mínim esforç. Com més desarrelada es fa una institució del seu immediat compromís d'educació i com més complicada és la seva xarxa organitzativa, menys qualitats pot esperar d'ella.

Amb aquesta projectada "hiper-escola" hi sortirà perdent el professorat del Puig que veurà duplicat el seu claustre, amb més dificultats de ser operatiu.

Hi sortirà perdent el professorat de les escoles petites que sempre seguit hauran de fer quilòmetres per defensar la seva minoria.

I hi sortirà perdent l'alumne perquè els mestres, dependents d'un sol centre, burocràticament i educativament més complicat, utilitzaran més temps i esforços per reunir-se i coordinar-se que per preparar bé la seva labor directa amb l'infant.

### Raons dels CRA i contraarguments

¿Per què al MEC "li ha pegat pes cap" crear els CRA? Encara no ho ha confesat pel BOE oficial, però unaraó segura és l'organització i control de la xarxa d'especialistes d'Educació Física, Anglès i Música, que ha d'itinerar per a totes les escoles d'aquest centre rural agrupat.

Ara bé, l'unió d'escoles per repartir-se les hores dels especialistes no justifica l'aglomeració de mestres en un sol claustre i de pares de distints pobles i barriades en un sol consell escolar. No es necessita un CRA per organitzar aquests professors, basta un concert específic de les distintes direccions per a aquest tema; sempre tenint en compte que els professors itinerants d'Educació Física, Idioma Estranger i Música no ocupen tutoria per a no distorsionar el ritme educatiu de cap de les aules i escoles.

L'alternativa al CRA és un COES (concert d'escoles), on es respecta la independència de cada claustre i consell escolar, tal com ara, per seguir sent

efectius, personals i pròxims a cada localitat. En canvi el COES només és la coordinació puntual d'unes escoles per organitzar serveis comuns (especialistes, personal administratiu, professors de suport...) i, voluntàriament: fer comunitat de projectes educatius i curriculars de zona, constatar necessitats de la comarca, fomentar equips de treball, invertir activitats comunes amb els distints alumnes i millorar la xarxa educativa. Les direccions de cada escola poden assumir aquest paper sense haver d'acaramullar a més gent.

### Lluita futura

Aquest curs i el vinent, ens esperen als professionals de l'ensenyament dos camins:

O, ja del tot desencisats, hibernar-nos dins la nostra closca de funcionaris, advertint al MEC que ja han aconseguit matar definitivament l'espècie i la il·lusió de l'educador públic.

O, en un esforç més per a un millor ensenyament, lluitar per a que això del CRA (crac!) no passi.

*T A R A*

Pizzeria -- Cafe -- Croissanteria  
C/. Lluna, 5 - ☎ 63 09 07 - 07100 SÓLLER  
**PIZZAS PARA LLEVAR**

**CAFÈ NOU**

Un ambient diferent  
Galeria d'Art  
C/ Isabel 11, 23 - Telf. 63 40 31 - Sóller



**Embutidos Aguiló S.L.**

CASA FUNDADA EN 1900

TEL. (971) 630168

N.I.F. A. 07002827

(de 8 a 12 y de 2 a 6 excepto sábados y días festivos)  
AVDA. ASTURIAS, 4 A - APARTADO 2 - SÓLLER (MALLORCA)



## Cultura

# Un total de 38 ponències es presenten al III Congrés Internacional de Prehistòria de Deià

G.M.

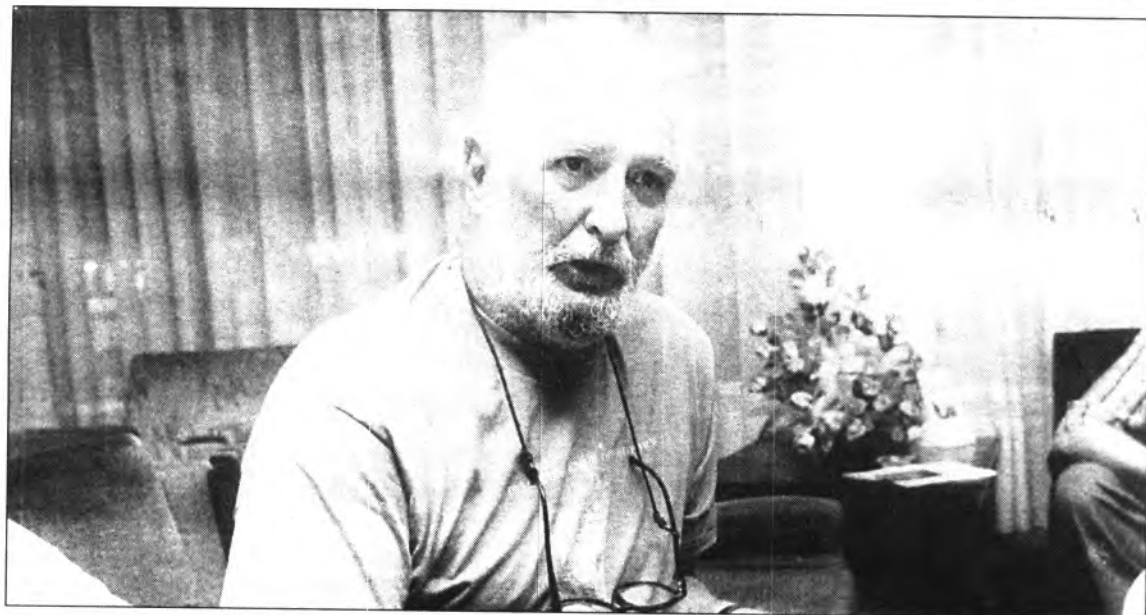
Deià i Sóller foren l'escenari del III Congrés Internacional de Prehistòria dedicat a **Rituals, Ritus i Religió** entre els passats dies 24 i 30 de setembre.

Els seus organitzadors mostraren a l'acte de cloenda de dia 30, al Casal de Cultura-Museu de Sóller, la seva satisfacció per la feina realitzada durant el congrés i per la seriositat de les ponències presentades.

## Les ponències

Foren un total de 38 les ponències que es pronunciaren al llarg del Congrés de les quals el professor d'arqueologia de la Universitat de Londres, **John Wilkins**, destacà que "han estat interdisciplinars, fet que augmenta encara més l'interès per a tots els presents al Congrés".

L'èxit de les jornades s'ha



Els grups de treball feren reunions a Sóller i a Deià, en el marc d'unes jornades interdisciplinars que han aportat nous horitzons en l'estudi de les Taules de Menorca o dels enterraments del Post-Talaiòtic.

pogut comprovar també en la gran quantitat de **novetats** presentades en el seu transcurs. El professor de la Universitat de Malta, **Antonio Bonanno**,

ha parlat d'un cementiri subterrani descobert recentment per ell mateix en el seu país en el qual hi ha centenars d'inhumacions i unes escultures

d'una tipologia desconeguda dins ara, que obren unes expectatives molt amples en el marc dels estudis arqueològics.

També **William Waldren**

i **Mark Van Strydonc**, organitzadors del Congrés, han presentat la seva tesi sobre l'existència a un mateix període històric (tot el Talaiòtic i part del Post-Talaiòtic) de dues tradicions diferents a Balears a jutjar per la convivència de dos ritus diferents d'enterraments, després d'haver comprovat com el costum d'enterrament dels morts en calç viva va conviure durant alguns segles amb el ritus de la incineració dels cossos.

La presentació d'aquestes i altres noves teories ha obert durant aquests dies un interessant debat en el sí del Congrés que en ocasions ha servit per arribar a una conclusió unànime que serà publicada prest en les actes d'aquest tercer congrés.

En altres cassos la polèmica tan sols ha estat iniciada i queda per davant un ampli camp d'estudi per als científics que es serveixin de les conclusions d'aquest Congrés.

## Art

## Elna, Valérie, Lorente i Ginka mostren un treball força interessant

S.M.

Avui divendres, a les 20h., el Museu de Sóller obrirà les seves portes per mostrar un interessant i original treball d'un grup d'artistes que han volgut dur a terme una experiència poc coneguda a la nostra vall.

L'esperit d'aquesta exposició és la de donar mostra d'un treball on el seu credo principal és que amb bona voluntat, sense doblers i sense muntatges fets i dirigits des de les institucions és possible

fer, crear i creuar els objectius d'una bona idea com és fer ART sense que les pretensions econòmiques i publicitàries siguin el més important i prioritari. En aquesta experiència no hi ha hagut competitivitat ni enveges, sinó més bé tot el contrari: apropar-se entre les diferents tendències ha estat l'única intenció. De tot això quedarà constància documental al taller den Paco Lorente amb la idea de poder fer, en un futur pròxim, un centre on poder agrupar tots aquests treballs. La idea de que els pin-

tors o els artistes no poden fer feina junts és un plantejament que no té perquè ser vàlid, més bé tot el contrari, pot ser molt estimulant.

De fet en Xesc Lorente vol seguir amb aquests tipus d'experiències i a hores d'ara ja està preparant una nova carpeta on un grup de poetes i pintors faran un homenatge al pintor Emilio Iranzo.

Per acabar hem de fer una especial menció a l'exposició que demà dissabte na Valérie farà a la Residència a Deià.

## Béns i Serveis

### Comprat un camió de segona mà per la Brigada Municipal

Redacció

Fa ja algun temps que la Brigada Municipal d'Obres compta amb un nou vehicle, un camió de caixa alta marca Mercedes Benz que l'Ajuntament ha adquirit de segona mà per un preu de **1.700.000 pessetes**.

#### Substitució de l'antic

Aquest vehicle substitueix un antic camió també utilitzat per la brigada.

#### Barat

Segons el responsable dels

béns municipals, **Amador Castanyer**, "aquest camió s'adapta a les necessitats de la Brigada i en comprar-lo de segona mà ens ha suposat un estalvi de quasi dos milions de pessetes. Pertanyia a una empresa que treballava dins l'Aeroport i sols duia mil quilòmetres quan el compràrem. Pròximament se li acoplarà un elevador hidràulic que es fa necessari per les tasques que es duen a terme amb aquest nou instrument de treball".

Restaurante  
**Monumento**

**ESTARÀ TANCAT**

**ELS DISSABTES**

**NO FESTIUS**

## BALL DE SALÓ A CA'N DULCE

Inici del curs dia 18 d'octubre

Dilluns 4<sup>o</sup> nivell

Dimarts 3 "

Dimecres 5 "

Dijous 1er " (Mínim 15 parelles)

La matrícula se farà efectiva abans de iniciar el curs.

Horari d'oficina de 17 h. a 20'30 h.



## Vesprades Socialistes

### Conclusió unànim: "Amb una mica d'esforç, Sóller té futur"

Agrupació Socialista PSOE-Sóller

El passat divendres, dia 1 d'octubre es realitzà la darrera vesprada que ha organitzat l'Agrupació Socialista del PSOE de Sóller, amb l'objectiu ben marcat de **definir la situació de la crisi econòmica** a la nostra vall i algunes de les possibles estratègies per dissenyar el futur.

Ramon Socies va presentar als sis ponents: Bartomeu Mayol, patró major de la Confraria de Pescadors; Josep Oliver, gerent de la Cooperativa; Josep Frontera, de l'associació de constructors; Nicolau Cortés, de l'associació d'hotellers; Joan Llobera, de la UGT i Isabel Alcover, batlessa.

Cada un dels ponents exposà la problemàtica del seu sector i les iniciatives que pretenen seguir, **realitzant després un debat** del qual es varen treure algunes conclusions que es poden resumir de la següent manera:

el Port està molt degradat: brutor, pols, renou de motos,...

el port esportiu no es pot fer dins la Badia.

Sóller té futur, tots els ponents coincidiren amb aquesta afirmació. Només hi manca dedicació i bona voluntat.

Amb aquesta darrera trobada **es tancà el cicle de vesprades socialistes 93** i amb la ferma esperança de que els sol·licitants tenim un futur per davant, encara que un tant difícil.

## Balears tendrà competències sobre menors abans de 1994

J.C.

La consellera de Governació del Govern Balear, Catalina Cirer, ha declarat que Balears assumirà les competències de menors **abans del gener de 1994**. La consellera s'entrevistà amb la ministra d'assumptes socials Cristina Alberdi, i qualificà aquesta entrevista de "molt

positiva" ja que arribaren a acords en l'**aplicació de la Llei del Menor** i en la reglamentació de les adopcions, la ministra es va comprometre a unificar criteris entre totes les comunitats autònomes, **obligant a totes les parelles que adoptin a l'estranger**, a tenir un informe del Departament de Menors de la seva comunitat autònoma.

## Agricultura

### La Conselleria redueix les ajudes destinades als socis de l'ADV d'oliva



L'ADV d'Olivicultura té com a objectiu la millora de les tècniques de cultiu i de la qualitat de l'oliva.

J.C.

La Conselleria d'Agricultura i Pesca, al·legant restriccions en el pressupost del 1993, ha reduït dràsticament les ajudes individuals destinades a l'adquisició de maquinària per als socis de l'ADV d'Olivicultura "Serra de Tramuntana" de Sóller.

Segons les previsions inicials, la Conselleria havia de subvencionar les vint sol·licituds d'adquisició de màquines d'esquitxar

que formalitzaren els socis de l'ADV dins els terminis legals. Aquestes vint màquines tenen un cost aproximat de *dos milions i mig de pessetes*, que havien de ser pagades íntegrament per la Conselleria d'Agricultura.

A darrera hora, però, la Conselleria ha limitat les ajudes a només tretze. Aquesta reducció pressupostària ha obligat als socis de l'ADV a reunir-se per determinar quins seran els 13 afavorits per les ajudes d'enguany.

#### Els que ja tenen màquina

Al·l'assemblea del passat dimarts s'acordà donar prioritat a aquells socis que ja havien adquirit la maquinària i disposaven de la factura definitiva. La resta, fins al total de tretze, s'adjudicaren per ordre de presentació de les sol·licituds.

A la mateixa assemblea s'acordà que els set socis que quedaren fora seran els primers en accedir a les ajudes de l'any que ve.

## Excursionisme

### Protecció Civil vol senyalitzar les rutes de la Serra

J.C.

La Direcció General d'Interior té en marxa un projecte pel qual es marcaran la ruta del Torrent de Pareis i es senyalitzaran alguns camins per tal d'**evitar que es produeixin tants d'accidents** a la Serra

de Tramuntana. La intenció d'aquest projecte a part de col·locar senyals és determinar tots els punts on és necessari col·locar grampons permanents destinats a l'ús dels excursionistes.

Durant els darrers sis mesos s'han hagut de realitzar **un total de setze rescats**, alguns dels quals han estat molt complicats. A més d'això, aquests tipus de

rescat impliquen movilitzar a molta de gent, d'entre la qual sempre hi col·laboren la *Polícia Local de Sóller*, *Creu Roja* i *Guàrdia Civil*, així com també *Protecció Civil de Sóller*.

Els punts més problemàtics són: Valldemossa, Lluc, Bunyola, Andratx, Galatzó, el torrent de Mortix i el torrent de Na Mora.

## HERMANOS PALOU FRAU



AGENCIA OFICIAL  
**RENAULT**

Vehículos nuevos - Ocasión  
Mecánica general - Chapa - Pintura  
Servicio grua

**El pròxim dilluns dia 11  
(pont de la Mare de Déu del Pilar)  
el taller estarà tancat**

**Perdonin les molèsties.**

Isabel 11, 70 - Tel. 63 07 01 Urgències 63 19 79  
07100 Sóller



*Restaurante*  
**El Pescador**

*Especialidad en  
pescados y cocina  
mallorquina*

Urbanización Atalaya  
Port de Sóller - Tel.: 634144

**LLOGUERS "VICTÒRIA"**

**Alquiler y Venta de Maquinaria**  
OBERT ELS DISSABTES DE 9 a 13 h.  
C/. Victoria, 48-A - Tel. 63.23.71 - SOLLER

## CENTRE ALA D'OR

**Dr. CARLOS SERRANO**  
**NEUROLOGO**

Próximas consultas días 8 y 11 de octubre  
Horas convenidas. Horario de 8 a 3 h. Telf. 63 30 91.



## Església

## Desapareix la Coordinadora de Joves Cristians

G.M.

La Coordinadora de Joves Cristians (CJC) ha estat desintegrada pels seus propis components després d'un debat en el qual es féu evident la insuficiència de persones amb voluntat de continuar desenvolupant el projecte iniciat fa uns anys.

Era el novembre de l'any 1988 quan amb l'acte titulat **Tenim corda per nou hores** començà a existir la CJC. La seva funció era la d'aglutinar totes les organitzacions juvenils cristianes a la Vall i de coordinar esforços per aconseguir un testimoni col·lectiu i públic dels seus components i unes accions també comunes enca-

minades a l'evangelització dels demés joves de l'entorn.

Al llarg dels cinc anys d'existència han estat quasi dues-centes les persones que han format part de la CJC.

## Accions

Gràcies a la seva creació els joves adquiriren una

importància fins aleshores mai concebuda en el devenir de la comunitat cristiana de Sóller. Amb l'organització de les **Jornades sobre Ecologia i Turisme**, el **Referèndum sobre la Pressió Urbanística**, la presentació del **Projecte de Rehabilitació del C.P. Victòria** o l'orga-

nització del **debat** sobre política abans de les darreres eleccions municipals, la CJC va cobrar prestigi i seriositat dins Sóller, però l'escassa renovació dels seus components ha estat un factor determinant en la seva decadència i final desaparició que ja s'intuïa des de feia algun temps.



La Coordinadora de Joves organitzà l'any 1990 el Referèndum sobre la Pressió Urbanística, una de les actuacions que tengueren més transcendència de totes les que ha celebrat.

## Infraestructures

## Costes no posa data a la Regeneració de les Platges

G.M.

El Cap de Demarcació de Costes de Balears, **Fernando Berenguer**, s'ha entrevistat amb la batlessa de Sóller **Isabel Alcover** per tal d'establir un calendari d'execució del Pla de Regeneració de les Platges de la badia. Tot i que Berenguer afirma que "l'actuació a Sóller és molt urgent", no es podran establir terminis "fins que l'Ajuntament no hagi peatonitzat la primera línia marítima".

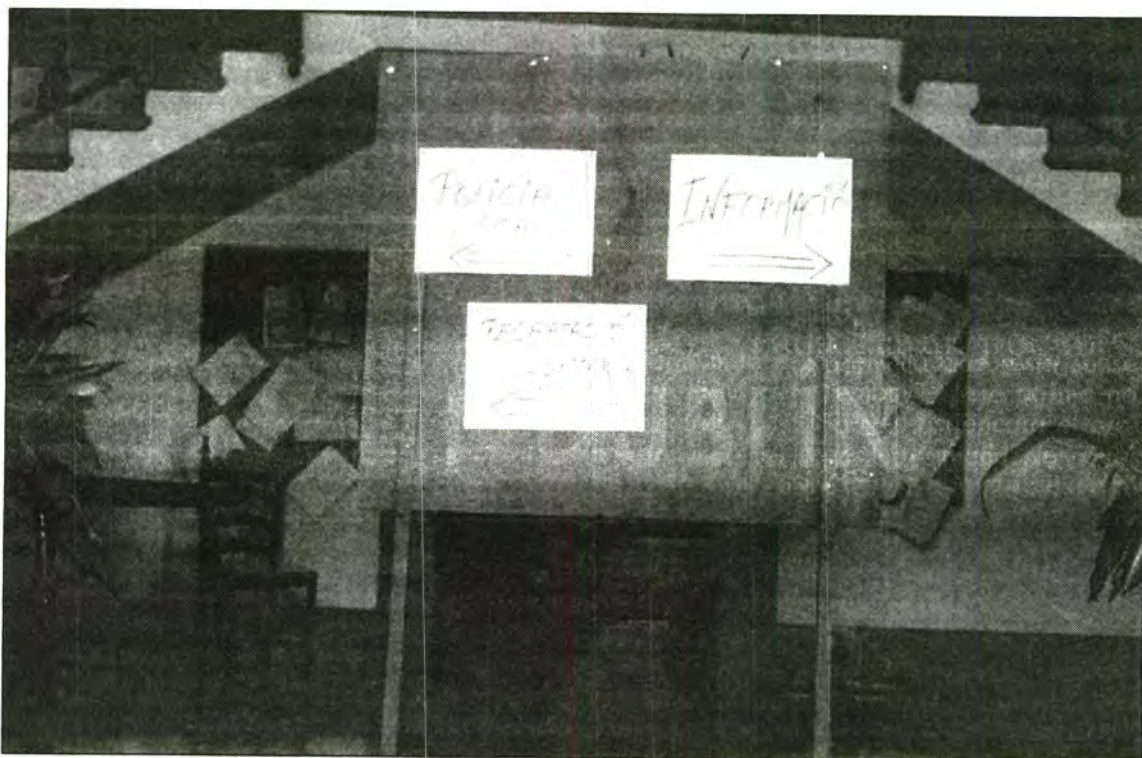
La batlessa de Sóller vegé en aquest encontre el gran interès de Berenguer en millorar la qualitat de la zona marítima de Sóller, una de les úniques de l'illa que resta sense embellir, però afirmà no haver vist encara el projecte definitiu del qual alguns, han arribat a insinuar que no existeix.

La inversió que es preveu al Port de Sóller és d'uns **500 milions de pessetes**, la més quantiosa que preveu el Ministeri d'Obres Públiques per als propers anys.

## Ajuntament

## Reestructuració a les Cases de la Vila

Aquest és el nou esquema que regeix la planta baixa de les Cases de la Vila. **L'Assistent Social** ha passat a la tercera planta, **l'Oficina d'Informació** està a la banda esquerra de l'Ajuntament (la dreta si es mira des de fora) i la **Polícia Local** a la part contrària, si bé els dematins encara són al Carrer Prosperitat, i **Jaume Fullana**, recaptador municipal, està momentàniament al primer pis, al replà.



Manca encara acabar les obres a les dependències de la Policia Local perquè finalment s'hi instal·li.

## L'ex Secretari de la Corporació, és el regidor de Cultura d'Inca

J.C.

Des de fa uns dies, l'ex Secretari de la Corporació **Antoni Alorda i Vilarrubias**, és Regidor de l'Ajuntament d'Inca en substitució del dimittit, Bernat Munar.

Bernat Munar, del PSM, va presentar la seva dimissió com a Regidor de l'Ajuntament d'Inca fa uns dies. El següent a la llista nacionalista era, com a número 3, **Antoni Alorda**, el que fou Secretari de l'Ajuntament de Sóller quan governaven, en coalició, el PSM, CDS, PSOE i Independents.

**Antoni Alorda i Valarrubias**, ha pres possessió del seu càrrec i ostentarà la responsabilitat de Cultura a l'Ajuntament que governen en coalició: PSM, PSOE i Independents.

## Sorpreses

El fet de que el que fou Secretari de la Corporació pertanyés a un partit polític i, més encara, que fos conformant d'una llista electoral, va fer que els Regidors Independents, poc després de ser destituïts, **mostrassin una forta estranyesa**. Bartomeu Colom, cap dels Independents, va mostrar, una i més vegades, la seva estranyesa per aquest fet i encara més, pel fet de que Antoni Alorda fos un militant del PSM, el mateix partit al qual pertanyia l'ex Batle Joan Arbona; Tomeu Colom va assegurar que **mai li havien dit**.

D'altra banda, els socialistes asseguraven que eren coneixedors d'aquesta circumstància però, que se'ls havia dit després de que el Secretari fos a l'Ajuntament.



Emma Rodríguez fa uns anys que va arribar a la vall i, d'aquesta manera, complia un somni que des de sempre volia fer realitat: viure a un lloc el més semblant possible a un paradís. Aquesta al.lota, filla del famós jugador de futbol César Rodríguez (davantera: Kubala, César, Manchón C.F.Barcelona anys 50), és la responsable, entre d'altres, d'una ambaixada turística que s'ha fet a Alemanya i que res té a veure amb el que s'ha fet fins ara.

N'Emma i en Klaus Schreyer, un alemany resident també a la vall, conjuntament amb les autoritats del govern Balear anaren al cor d'Europa per mostrar i oferir una nova imatge de Mallorca. Els menjars, la cultura, l'agroturisme. Tot allò que també hi ha a l'illa i que vol ocupar el lloc que li correspon conjuntament amb les platges, discoteques i "follon"... Segons hem pogut saber, fou un èxit rotund i l'experiència es tornarà a repetir a tot arreu del territori alemany.

## Des de Sóller s'organitzaren les: "Nits mallorquines a Alemanya"



Les finques de la nostra vall són presents, sens dubte, entre els millors productes que, avui per avui, es poden oferir als turistes que demanen un altre tipus de vacances i estada entre nosaltres. Can Coll, és una bona mostra.

Avui s'està vivint una lenta però incipient revolució dins els esquemes del turisme de sempre. Qui més qui manco ha sentit parlar de l'agroturisme i el que pot

oferir la seva oferta. Un hotel petit, poques habitacions, molt d'espai, contacte amb la natura, conèixer els costums i la cultura del lloc on s'està i un tracte familiar

i molt personalitzat amb el client, és el credo que n'Emma vol dur a bon port amb la finca de can Coll. Segons el seu parer no són els tours-operadors els qui t'han de facilitar la feina, sinó els mateixos clients que han de parlar bé del lloc on han estat. La publicitat sempre és bona pensa n'Emma i prova d'això és la molta publicitat que fa, de Mallorca, entre tots els seus coneguts a Alemanya amb els qui va conviure tants d'anys.

### El client de l'agroturisme

Es un turista sensible, cult i d'alt nivell econòmic. No cerquen ni el renou ni la disbauxa sinó més bé tot el contrari: pau, equilibri i descans. Quan parlem "d'alt nivell econòmic" no hem de pensar en "nuevos ricos", ni tampoc en multimillonaris. Aquests clients no demanen res del que l'agroturisme pugui donar.

De ben segur que l'agroturisme pot ser una fórmula per treure de la crisi tota una infraestructura que fa 30 anys ens dóna menjar a tots.

Segons les paraules de n'Emma: "Sin ánimo alguno de querer dar lecciones a nadie urge, de extrema necesidad, confeccionar un plan para que todo este «tesoro» que tenemos un paisaje, gentes y ritmo de vida, no lo malgastemos inútilmente. No sabremos lo mucho que hemos perdido, y que estamos perdiendo, hasta que todas las malas gestiones que se han llevado a término, hasta ahora, den su fruto. El futuro, sin duda

alguna, pasa por embellecer rincones tan singulares como el puerto... es una tarea difícil pero no imposible. Si es cuestión de dinero hay medios para financiar el proyecto y que el dinero se quede en casa, de lo contrario, el capital extranjero, que tiene una gran fe en las posibilidades de la isla, lo hará... con la brutal diferencia que el capital no quedará aquí, sino que servirá para financiar otros proyectos en otros lugares del mundo... De este modo funcionan las multinacionales que tienen puestos sus intereses en Mallorca".

### La finca de Can Coll i altres projectes

Parlar en n'Emma és parlar amb una dona plena d'entusiasme, idees clares i capacitat de gestió. Res no li fa por, doncs sap molt bé de tocar de peus a terra. Obrir o tancar un local diu que és norma, llei i una dinàmica comú dins el món dels negocis. El que mai no s'ha de fer és restar aturat esperant l'oportunitat

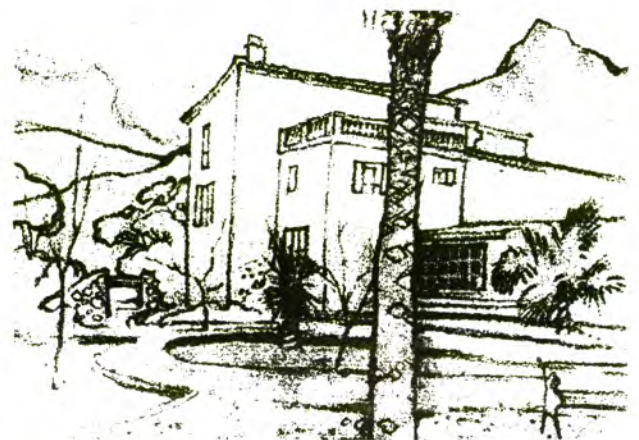
dels diners fàcils. Els diners s'han de moure i llaurar futur, i prova d'això és la imminent **obertura d'un petit hotel-restaurant (de sis a vuit habitacions) al centre de la ciutat** a més a més de les gestions que sempre està realitzant perquè les injeccions de capital alemany posin a Sóller dins les seves prioritats d'inversió.

N'Emma n'és conscient dels molts diners que pot donar l'illa amb un turisme ben organitzat. S'ha de tenir en compte que les Balears és una terra que està poc més o manco a un **parell d'hores de qualsevol capital europeu**.

Per acabar, n'Emma no trobava paraules per explicar el molt que ha d'agrair al poble de Sóller per la tranquil·litat que ha donat al seu ritme de vida, per això, es sent **molt lligada al destí d'aquest poble i per ell i amb ell (institucions, empresaris, veïns...) vol confeccionar un ventall d'accions per obrir futur a un lloc que sent som casa seva**.

## Ca'n Coll

Emma Rodríguez  
Cami Ca'n Coll  
07100 Sóller - Islas Balears  
Tel. (0034 71) 63.32.44 - Fax (0034 71) 63.19.05



Ca'n Coll ist eine alte Finca, deren fünf Räume großzügig und exklusiv renoviert wurden. Das Haus liegt inmitten tropischer Vegetation und läßt den Blick über das ganze Söller-tal zu. Es hat einen Swimmingpool und verschiedene Terrassen, auf denen man sich ungestört ausruhen kann. Das Meer ist drei Kilometer entfernt, und die bekannte Plaza von Sóller ist in zehn Minuten zu Fuß zu erreichen. Von Ca'n Coll aus kann man direkt zum Wandern in die Berge aufbrechen. Zimmerpreise von 7.000 bis 25.000 Pts. Frühstück, Mittag- und Abendessen sind im Hause möglich.

Emma Rodríguez, és una jove empresària que estima la nostra terra i creu en les moltes possibilitats de la nostra vall.

No saber idiomes te condiciona  
cada dia un poc més.

## DUBLÍN

### Escola d'idiomes

Alemanys - Anglès - Castellà (per a estrangers) - Català - Francès.  
- adults - estudiants - iniciació infantil -

.....

Informació i inscripcions:

Carreró del Rei Herodes, 15 (Carrer de sa Mar)  
Telf. 63 12 79 (Demanau per na Maguy)



## Els tords, a finals de mes

J.C.

La Conselleria d'Agricultura i Pesca ha prohibit caçar tords durant aquest mes d'octubre, l'inici de la temporada pels tords no serà fins a dia 31 d'aquest mes d'octubre; la Conselleria ha dictat aquesta norma **per evitar el succeït en anys anteriors**, que els tords s'estimaven més continuar el seu camí cap al nord d'Àfrica davant la rebuda de la qual eren objectes aquí.

Tot i aquesta prohibició, la Conselleria manté, en contra de l'opinió de Madrid, **la caça amb filats al coll** perquè el Conveni de Berna considera la caça per aquest mitjà de caràcter selectiu, al contrari de les xerxes japoneses que estan totalment prohibides.

## Associació Tercera Edat

### Interessant xerrada per corregir l'alimentació

Joan Seguí

Dia 30 de setembre hi va haver una interessant xerrada donada per **Antoni Falcó Sepulcre**, doctor en Medicina Biològica per A.H.C.N. USA - Doctor Naturopata per C.S.N.H. USA.

Biologia és la ciència que estudia els éssers vius tan actuals com fòssils, va néixer a l'antiga Grècia, un dels principals representants d'aquells temps foren Hipòcrates, Aristòtil...

Entre altres coses va dir que volia ajudar a la gent que es troba malalta, **quasi totes les malalties venen d'una mala alimentació**. Una de les coses principals és menjar molta fruita i verdura, canviar

els hàbits de vida, menjar ensalades amb peix... l'home hauria de viure uns 120 anys si tingués l'organisme com toca. Avui sabem com he passat el dia jo? idò, amb dos melicots pel dematí, un plat de lletíes el migdia i un entrepà el vespre. Es pot llevar la llet (no hi ha cap animal que després de mamar, begui llet), i sobretot, menjar molta fruita perquè en mitja hora ja es converteix en sang i, caminar.

Totaixò i molt més ens digué en més d'una hora que ens xerrà, si voleu més informació dirigiu-vos a la Tercera Edat.

El **proper dijous, dia 7 d'octubre**, nova xerrada del Doctor Antoni Falcó, serà a les 5 hores a la Tercera Edat.

*Dia 12 dimarts, festa de la Mare de Déu del Pilar i Festa de la Raça; el Consell Insular ens envia una coral que actuarà al nostre local a les 6'30 hores del capvespre, donarem més informació.*

Dia 17, hi haurà el FESTIVAL ja anunciat i suprimit pel mal temps al pati de les Escolàpies; la cita serà a les 4 del capvespre i, **si fa mal temps, es farà al Teatre Defensora**.

Dies 18 i 19, excursió a **Lloseta** i altres llocs, unes cases comercials, sense cap compromís pel nostre costat i a preu baix, visita cultural, bon menjar, exposició i desfilada de models amb música i ball.

## Ja s'ha iniciat la temporada de caça

J.C.

El passat diumenge es va iniciar, baix unes condicions climatològiques molt bones, la temporada de caça que enguany ve marcada per l'existència de noves sancions per les infraccions considerades greus. Enguany la Conselleria d'Agricultura i Pesca ja ha donat les **21.200 llicències de caça de la nostra Comunitat Autònoma**, de les quals, 16.000 corresponen a Mallorca.

Les novetats que esmentàvem abans són l'entrada en funcionament dels nous **Plans Tècnics de Caça**, es tracta d'uns moderns instruments de planificació cinegètica i de noves multes que van des de les 5.000 fins les 75.000 pesetes; aquesta normativa està inclosa dins una resolució de la Direcció General d'Estructures Agràries i Medi Natural, i a una ordre del Conseller d'Agricultura; ve motivada pel fet de voler que el caçador es converteixi **en gestor dels recursos naturals**, en el seu propi benefici i del col·lectiu que representa.

## Música

### Bons concerts del Cor de Cambra Amalthea

C.P.

Els passats dissabte 25 de setembre i dimarts dia 28 varen tenir lloc dos brillants concerts del **Cor de Cambra Amalthea**. El primer es va celebrar a la Capella de les Escolàpies i deleitaren amb les següents peces, entre d'altres: *Más vale trocar* (Juan de la Encina), *Niño Dios* (Francisco

Guerrero), *Dormi dormi o bel bambin* (Nadala del Tessi), *Sollitude* (Duke Ellington) i *Moon River* (Henry Mancini).

Dia 28 de setembre el concert va tenir lloc a Can Dulce i va constar d'un recital de música religiosa.

El **Cor de Cambra Amalthea** es va fundar l'any 1988 i està format per un grup de joves que s'han

cultivat des de petits en el terreny musical. En l'actualitat tots els seus components pertanyen a grans grups corals valencians, com el *Cor Universitari Sant Yago* o l'*Orfeó Universitari de València*. També participen activament als cursos de direcció coral de Lleida, tècnica vocal a Panticosa i tècniques de treball coral.

En l'actualitat continuen

en la seva formació musical en diverses disciplines, com poden ser cant, piano o flauta, destacant entre els seus professors Lambert Climent i Llanos Martínez.

Ambdós concerts han estat organitzats per Jovenuts Musicals de Sóller i l'Associació Sollerica de Cultura Popular i hi ha col·laborat la Regiduria de Cultura de l'Ajuntament de Sóller.



## Carmen del Pilar Angosto García

L'Associació de Pares de l'Institut Guillem Colom Casanovas acompanyen els pares i familiars en aquests moments de dolor



## Carmen del Pilar Angosto García

Els alumnes, professors i personal no docent de l'Institut Guillem Colom Casanovas et recordarem sempre



**VEU BIBI**  
Calle Luna, 12 - Sóller  
Mallorca - Tel. 63-04-47  
**FERRETERIA**

**VEU TELEFONICA**  
☎ **633456**





## Bàsquet



Pere Galindo, guanyador dels triples, anotant una esplèndida cistella.

### Torneig del Victòria

## T. Fontanet, brillant campió

Aquest cap de setmana passat finalitzà, en la **històrica pista del carrer Victòria**, el torneig de bàsquet estiuenc que ha servit per fer despertar les instal·lacions parroquials del seu llarg i immobilitzat letarg "basquetbolístic".

L'espectacle, l'emoció i el joc de qualitat feren gaudir, de bon de veres, al nombrós públic assitent que recordava, nostàlgic, els vells temps del **Joventut Mariana** en aquella pista.

#### T.C.

### El divendres, la gran final

El divendres, **Fotos Deyà** i **T. Fontanet** s'enfrontaren en la lluita pel títol. Els dos

col·lossals equips, que han demostrat prou bé la seva gran qualitat i regularitat al llarg del torneig, oferiren un encontre increïble i igualat fins als darrers segons.

Mentres F. Deyà dominà el marcador en tota la primera

part, fou a partir del minut deu del segon temps quan, amb un parcial de 10 a 1, T. Fontanet es posa al capdavant del partit. Al final, els nervis dels "fotògrafs" i la paciència i el bon fer dels "transportistes" es reflexà amb el triomf de T. Fontanet per 50 a 44.

### El diumenge, entrega de medalles

El diumenge capvespre, amb un més que interessant concurs de triples que guanyà Pere Galindo i un entretingut "partit de les estrelles", es posà punt i final a més de dos mesos d'intensa activitat esportiva.

## Petanca

## Club Petanca Sóller i Belles Pistes arresaren

### Buixó

Desfeta del C.P. Unió de Sóller a la primera jornada de Lliga, on els tres equips que prenen part a la competició varen perdre de "golejada".

La cara de la moneda va ser pel C.P. Sóller i Belles Pistes que guanyaren a totes les seves confrontacions. Començant amb molt bon peu, aquesta lliga, que sense cap mena de dubte **els durà a aconseguir algun ascens de categoria**.

A la Lliga d'Honor, Unió de Sóller únic representant sollerenc en aquesta categoria, perdé a casa seva enfront d'un Hispano Francès molt conjuntat. La unió per força, ha d'acusar **les absències dels jugadors base de la temporada passada**, que en aquesta han canviat d'aires. El conservar la categoria és el gran repte que tindrà que afrontar l'equip del carrer de Cetre.

A Preferent el C.P. Sóller sumà els dos primers positius al guanyar enfront del recent ascendit U. Andritxola. Un resultat del tot normal ja que **la diferència de qualitat del jugadors d'un i de l'altre equip són abismals**.

A Primera B, un Belles Pistes molt inspirat guanyà a domicili al son Flor, mentres que a Segona C, Unió de Sóller es veié àmpliament superat pel At. Son Forteza i el Belles Pistes apallissava al Son Flor.

El C.P. Sóller de Tercera s'imposà per la mínima al sempre difícil Verge de Lluc a domicili i a les categories femenines dintre de la primera categoria el Puente s'imposà àmpliament a Unió de Sóller i el C.P. Sóller, de segona, guanyà per la mínima al Soledad.

### Resultats:

#### Lliga d'Honor:

UNIO DE SOLLER 1 - HISPANO FRANCES 8

#### Preferent:

U. ANDRITXOLA 3 - C.P. SOLLER 6

#### Primera B:

SON FLOR 1 - BELLES PISTES 8

#### Femenines Primera:

PUENTE 8 - UNIO DE SOLLER 1

#### Segona C:

BELLES PISTES 9 - SON FLOR 0

AT. SON FORTEZA 7 - UNIO DE SOLLER 2

#### Femenines Segona:

C.P. SOLLER 5 - SOLEDAD 4

#### Tercera E:

VERGE DE LLUC 4 - UNIO DE SOLLER 5

## Voleibol

## El novembre Torneig al Victòria

### G.M.

Membres de l'extinta **Coordinadora de Joves Cristians** han obert el termini d'inscripció d'un Torneig de Voleibol que tindrà lloc a les pistes del C.P. Victòria després que, setmanes enrera, fossin equipades amb la xarxa corresponent.

El Torneig començarà a principis del proper mes de novembre.

Les inscripcions es poden formalitzar els dissabtes al mateix C.P. Victòria.

De moment ja hi ha vuit equips apuntats.

## Automobilisme

## Albert Frau participa a la "Pujada de la Cala de Sant Vicenç"

### Santi

Aquest cap de setmana es disputa a la germana Illa d'Eivissa la clàssica **Pujada a Sant Vicenç** organitzada per l'**Escuderia Sóller**.

Segons les darreres infor-

macions es troben inscrits un total de 20 vehicles, entre ells el **Renault R-5 GT Turbo** de n'Albert Frau, únic pilot local participant, que molt bé ens podria donar la campanada i classificar-se dins els llocs d'honor.

### Criterium Ral.li des Pla

Pels vinents dies 23 i 24 d'aquest mes està prevista la disputa del tradicional Ral.li des Pla que comptarà amb les pujades al Coll de Sa Creu, sa Granja-Puigpunyent i el Coll d'en Claret.

Hi tenen prevista la seva participació en **Toni Forteza amb Pau Abraham de copilot**.

Vos tindrem informats!



## Futbol 3ª Divisió

# El Sóller doblegà l'Alaior en el temps de descompte

Bielest

L'equip Solleric va tenir més problemes dels prevists per doblegar un Alaior que, amb una ferma defensa, no deixà que la davantera local posàs la seva porteria en vertader perill; Moll, en una jugada de molta sort no deixà que els menorquins s'enduguessin un positiu

**Sóller:** Juanjo, Ferrer, Sergi, Brugos, Tovar, L. Díaz, P. Gil, Carmelo, Christian, Moll (Martín, minut 96) i Aguiló (Nadal, minut 94).

**Alaior:** Toni, Lito, Huescar, Orfila, Lluc, R. Melià, Raúl (Isma, minut 45), V. Carreras, Morales, Toval i Martí (Servera, minut 81).

L'arbitratge del partit anà a càrrec del senyor **Caballero Alvarez**, ajudat pels senyors Cirerol i Hernández, que mostrà targetes grogues al jugador local Juanjo (minut 62) i als jugadors visitants Martí (minut 63), Huescar (minut 87), V. Carreras (minut 88) i Toval (dues minuts 26 i 88) havent d'abandonar el terreny de joc.

**Gols:** Moll marcà l'únic gol del partit, en el minut 93, aprofitant una pilota refusada pel porter visitant, després que Aguiló hagués rematat un centre de Ferrer.

Diumenge capvespre passat ens visità l'Alaior en el camp d'en Maiol. L'equip aquesta temporada no va molt entonat, ningú s'ima-



Instantània del minut 87. Falta no aprofitada dins l'àrea petita.

ginava, abans de començar el partit, que posaria les coses tan difícils als jugadors locals. Si Aguiló en el minut dos hagués entrat una pilota que en vaselina envià a la porteria contrària, les coses haguessin canviat; però no va poder ser, la gran intervenció d'en Toni que amb les puntes dels dits l'envià a córner no el va permetre.

S'arribà al descans amb empat inicial en un joc sec i aborrit on les jugades de vertader perill brillaren per la seva inexistència a les dues porteries. L'únic destacable fou que, Aguiló l'home més avançat va veure com li pita-ven almenys tres fores de joc, amb els quals els aficionats no estaren molt d'acord.

## Després del descans, el joc fou més ofensiu

Una vegada que els jugadors tornaren al terreny de joc, l'equip visitant havia fet un canvi; el joc seguí amb la mateixa tònica que els primer 45 minuts, això sí, es feren més jugades prop de l'àrea d'en Toni que l'obligà a fer més feina. Quan corria el minut 54, **Moll fou tombat dins l'àrea per un defensa de forma espectacular**, fet del qual l'àrbitre no en volgué sebre res i tres minuts després, Moll i Carmelo fan una gran jugada acabant amb un centre damunt el punt de penal que no trobà rematador.

## Brugos per uns minuts fou el més perillós

Christian quan corria el minut 68 treu una falta directa de fora de l'àrea amb un xut molt fort que Toni no pot blocar i Brugos otent a la jugada, remata molt prop de la porteria, i quan la pilota entrava, un defensa la treu a córner de damunt la reixa de gol. El mateix cór-

pam per damunt la porteria.

## El temps de descompte ens fou profitós

Mentres que en el minut 87 no aprofitaren una falta dins l'àrea petita, per tocar el porter la pilota amb les mans enviada per un defensor. Aquesta fou treta per Gil, pegant el xut de Christian a la barrera de

1	0
C.F. SOLLER	ALAIOR

ner és tret per Gil i el remata de cap Brugos que només pogué pentinar l'esfèric sortint desviat per poc.

## El porter visitant era imbatible

En el minut 70 Toni atura en "palomita" un xut, d'esquena a la porteria de Christian i 5 minuts després guanya l'acció a Aguiló treient una pilota quan anava a rematar. I Ferrer en el minut 80 fa una jugada que deixa a tots els defenses que li surten al pas darrera, fou la millor jugada de tot el capvespre, el seu centre és rematat per L. Díaz un

jugadors visitants. En el minut 93 si que encertaren i es va aconseguir una victòria amb la que ningú confiava.

## Proper partit:

Demà capvespre es jugarà el partit corresponent a la jornada contra l'**At. Ciutadella** a l'illa germana de Menorca, s'avança un dia perquè dimarts és la festa de la Hispanitat i es jugarà la jornada 7; ens visitarà a Can Maiol el Platges de Calvià, serà a les 16'00 hores, estrenant el Sóller el nou vestuari de reserva. A la propera edició informarem dels dos partits, si Déu ho vol viatjarem a Ciutadella.

## Futbol 1ª Regional

## Port de Sóller 1 - Villafranca 3

Bielest

**Port de Sóller:** García, Coll (López, minut 87), Monge, Ruiz, Forteza, Rodríguez I, Aguilar, Molino (Festus, minut 32), Cabot (Martínez, minut 66), Barrero i Raja.

**Villafranca:** Bauzá, Pascual, Sansó I (Rosselló, minut 80), Munar, Suñer, Barceló I, Barceló II, Garau (Sansó II, minut 67), Romero (Llull, minut 46) i Sansó III (Gayà, minut 87).

El senyor **Adrover Mulet** s'encarregà de l'arbitratge del partit ajudat pels senyors González i Salom. Mostrà targetes grogues al jugador local Coll (minut 75) i als visitants Sansó I (minut 74), Sansó III (minut 74) i Sansó II (minut 89).

**Gols:** Monge marcà el gol local i Sansó III marcà els tres gols visitants.

## El líder infalible

Si la visita del líder era temuda abans de jugar el partit; aquest, s'imposà a l'equip de la barriada mariner de manera clara.

Després dels primers 45 minuts d'un joc molt competitiu s'arribà al descans amb l'empat a zero inicial.

Una vegada començada la segona part, el Villafranca amb un **Sansó III molt inspirat** es posà al davant del marcador amb 0-2; David Monge amb una pujada seva d'un xut creuat marcà l'únic gol local, però, una altra vegada Sansó III tornà marcar i ja per tercera vegada, tirant a terra les esperances que quedaven per almenys empatar.

En resum, el líder poques vegades es va arambar a la barriada palmesana **Verge de Lluc** per enfrontar-se a l'equip titular.

## Partit vinent:

Aquest cap de setmana, el Port de Sóller es desplaçarà a la barriada palmesana **Verge de Lluc** per enfrontar-se a l'equip titular.

## Tercera división

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Mallorca B.....	5	4	1	0	19	2	9 + 3
2. Arenal.....	5	3	2	0	4	1	8 + 2
3. Atc. Baleares.....	5	3	1	1	18	6	7 + 3
4. Sp. Mahonés.....	5	3	1	1	15	6	7 + 1
5. Badia C.M.....	5	3	1	1	8	7	7 + 1
6. Sóller.....	5	3	0	2	8	6	6
7. Cardassar.....	5	2	2	1	6	4	6 + 2
8. Montuiri.....	5	2	1	2	9	6	5 - 1
9. Poblense.....	5	1	3	1	7	5	5 - 1
10. Constància.....	5	1	3	1	9	9	5 - 1
11. Calvià.....	5	2	1	2	6	6	5 - 1
12. Ferriolense.....	5	1	3	1	5	6	5 + 1
13. Rtv. La Victoria.....	5	2	1	2	4	6	5 + 1
14. Ferrerías.....	5	2	0	3	7	8	4 - 2
15. Ibiza.....	5	1	2	2	3	7	4
16. Playas Calvià.....	5	1	1	3	3	8	3 - 1
17. Pollensa.....	5	1	1	3	3	11	3 - 1
18. Alayor.....	5	1	1	3	4	14	3 - 1
19. At. Ciutadella.....	5	1	0	4	6	13	2 - 2
20. Esporlas.....	5	0	1	4	6	19	1 - 3

## Primera regional

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Vilafranca.....	5	4	1	0	13	5	9 + 5
2. Independiente.....	5	3	2	0	8	3	8 + 4
3. Ses Salines.....	5	4	0	1	8	4	8 + 2
4. S'Arracó.....	5	2	3	0	7	2	7 + 3
5. Escolar.....	5	3	0	2	13	9	6
6. CIDE.....	5	2	2	1	5	4	6
7. Algaida.....	5	1	4	0	5	4	6
8. At. Baleares.....	5	1	3	1	4	4	5 - 1
9. Port de Sóller.....	5	1	3	1	4	5	5 - 1
10. Rotlet Molinar.....	5	1	3	1	5	7	5 + 1
11. V. de Lluch.....	5	2	1	2	6	11	5 + 1
12. Ferriolense.....	5	2	0	3	13	11	4 - 2
13. Xilvar.....	5	2	0	3	7	9	4 - 2
14. Porreras.....	5	1	2	2	4	6	4
15. Barracar.....	5	0	3	2	9	11	3 - 1
16. Sta. Eugenia.....	5	0	3	2	5	9	3 - 1
17. Collerense.....	5	0	2	3	6	11	2 - 4
18. Cala d'Or.....	5	0	0	5	6	13	0 - 4



## FUTBOL BASE

## Futbol Cadet

Sóller 1 - Poblense 1

## Un partit molt igualat

Toni Lladó

**Sóller:** Lladó, Marroig, Mas, Serafín, Ventura, López, Puig, Bernat, Coll, Víctor, X. Ensenyat (Guerro).

**Gols:** X. Ensenyat.

## Comentari:

El Sóller s'enfrontà aquesta setmana amb un dels equips forts de la categoria, li plantà cara durant tot el partit, fins i tot s'hagués pogut guanyar. El domini era altern i les ocasions també, encara que **la major part de l'encontre es realitzà en el centre del camp.**

El final de la primera part fou 1-1, tot i que el Sóller anava perdent va poder remuntar abans d'arribar el descans, sent un verdader regal de l'equip pobler que el Sóller, molt agraït, no va desaproveitar.

A la segona part, el Sóller aguantà molt bé al Poblense i **sortí al contraatac creant perill**, però la jugada desgraciada pels solletrics arribà a falta de 3 minuts pel final del partit, sent així el seu desenvolupament:

Els poblers tregueren una falta des del centre del camp en direcció cap a l'àrea del Sóller, però entre el defensa Ventura i el porter Lladó no s'entengueren i Ventura tregué malament la pilota anant a l'àrea petita on un davanter visitant que es trobava dins aquella zona no ho va desaproveitar, encara que **Coll va estar a punt de rebutjar la pilota** i així salvà al seu equip de la segona derrota d'aquesta temporada.

## Proper partit:

B.C. Millor - Sóller; es preveu un interessant partit, com els que hem vist fins ara, en un esplèndid terreny de joc, molt ben cuidat. Això podria ser favorable pels de la Vall perquè podran així practicar les seves qualitats tècniques.

## FUTBOL BASE

## Fut. Infantil 3ª Reg.

## Pla de na Tesa 4 - Sollerense del Sóller 1

Miquel

**Sollerense:** Mel, Ismael, Pastor, Enseñat, Bota, Jordi (Javi), Alex, Esteva (Campos), Ramiro, Timoner i Marcos.

**Gol:** Bota.

A la primera part, domini altern per part dels dos equips. El Sóller, que començà guanyant, es va desbaratar a mesura que anava passant el temps; la primera part acabà amb el resultat de 3-1, **Bota va fer el gol sollerenc.**

A la segona part, el Sóller tingué diverses oportunitats, el travessar i la mala sort evitaren una possible remuntada del Sollerense.

## Partit vinent:

demà dissabte, el Sollerense del Sóller rebrà la visita del **RTV. PL. de Calvià**; és d'esperar que s'aconsegueixi la primera victòria.

El partit és a les 17'00 hores.

## FUTBOL BASE

## Futbol Juvenil



U.D. Beta 6 - C.F. Sóller 0

## Els "avions" volaren baixos

Macià

**C.F. Sóller:** Gregori, Seguí, Burgos, J.L. Colom, J. Enseñat, Eugenio, Rodríguez, Ros, Quico, M. Enseñat i Cèsar.

**Canvis:** Carbó, Ribas, Valcaneras, Casas.

**Camp:** "Son Mas", molt dolent i poca gent.

**Arbitre:** Sr. Rodado, l'únic d'àrbitre que tenia era la vestimenta negra. Impresentable dins un rectangle de joc.

## Comentari:

Els titulars venen a resumir el partit (vora el camp de l'aero-

port de Son Sant Joan) els nostres joves es dedicaren a observar més els avions que el cuio de futbol. Si afegim el mal paper del de negre es pot dir que és un partit per oblidar en quant a resultats, no així del joc, se n'ha de treure profit d'aquesta experiència, pensem que només **s'ase va caure tres vegades. En poques paraules cap-vespre per oblidar.**

## Vinent partit

El proper diumenge dia 10, a les 10'30 hores, ens visitarà l'equip Penya Arrabal A.

## Premi Regularitat

Classificació Final del Premi de la Regularitat de VEU de SOLLER

## CLASSIFICACIO FINAL:

- 1.- Juanjo, 37,00 punts.
- 2.- Cladera, 34,17 punts.
- 3.- Tovar, 33,74 punts.
- 4.- Ferrer, 33,03 punts.
- 5.- Martín, 32,58 punts.
- 6.- Nadal, 28,00 punts.
- 7.- Christian, 26,35 punts.
- 8.- Carmelo, 26,16 punts.
- 9.- Alfons, 24,57 punts.
10. Vázquez, 21,91 punts.

## Millor Golejador

## Trofeu Pizzeria Randemar - Veu de Sóller

Com la passada temporada **Pizzeria Randemar i Veu de Sóller** patrocinen conjuntament el **Premi al Millor Golejador de la temporada**, ampliant-se, aquest any, també a la Tercera Divisió.

## MILLOR GOLEJADOR TERCERA DIVISIO

- |                    |         |
|--------------------|---------|
| 1.- Christian, amb | 3 gols. |
| 2.- Aguiló,        | 2 gols. |
| 2.- Moll,          | 2 gols. |
| 4.- Marín,         | 1 gol.  |

## MILLOR GOLEJADOR PRIMERA REGIONAL

- |                |        |
|----------------|--------|
| 1.- Monge, amb | 1 gol. |
| P. Rodríguez,  | 1 gol. |
| Galindo,       | 1 gol. |
| G. Coll,       | 1 gol. |

## Futbol d'Empreses

## Transmuntaner 2 - Sant Marc 2

Willy

**Alineació:** P. Cerezo (R. Buades), Aguilar, T. Muntaner, P. Colom (R. Vidal), J. Bauzá, Bestard (E. Català), Sellés (Marrique), Alba, Jiménez, Faico, Daza (Canito).

**Gols:** Faico (2).

## Comentari:

Mala sort una altra vegada, després de marcar el primer gol vàrem fallar un parell d'ocasions molt clares i ells, amb un contraatac ens varen empatar.

Ja a la segona part, en Faico **per segon cop marcà un esplèndid gol** i quan faltaven cinc minuts per acabar, ens varen tornar empatar. Al final 2-2 i un mal gust de boca, ja que s'hagués pogut guanyar.

El proper partit serà dissabte contra el Zarza del Molinar i dimarts dia 12 a les 16 hores.

**Trans Muntaner - Cana Paulina** (sub-campió d'Espanya).

TALLER GRAN VIA  
HNOS RAMON PALOU

SUZUKI SWIFT 1.3 GS  
EL NUEVO DEPORTE  
JAPONÉS



SERVICIO OFICIAL



P.V.P. DESDE 1.175.000 Ptas.  
VENGA A VERLO!!!



# El Cicloturisme (3)

L'increment de l'afecció envers el cicloturisme no és res passatger, és el fruit d'un autèntic procés de maduresa social.



conductors. Així es podria disminuir bastant la pol·lució ambiental i el nivell sonor, hi hauria més qualitat de vida al carrer, i la ciutat seria més habitable, perquè deixaria d'estar semi-col·lapsada per la circulació.

Les estadístiques ens demostren que els països superindustrialitzats no només tenen la majoria de cotxes, sinó també de bicicletes, i que les conseqüències del trànsit motoritzat són desastroses.

*La contaminació atmosfèrica per plom perjudica el creixement dels joves i el desenvolupament dels fetus i és produïda en un 90% pels motors dels cotxes.*

El cor i el sistema nerviós són atacats a més pel monòxid de carbó. Els òxids de nitrogen i els hidrocarburs augmenten la probabilitat de tenir alteracions respiratòries, a més de ser molts d'hidrocarburs cancerígens, i també poden originar la temuda pluja àcida.

**Per contra, la bicicleta redueix la contaminació**

moment- no estan fetes ni per als ciclistes ni per als vianants, estan fetes per als cotxes.

L'expansió dels vehicles de quatre rodes ha acabat per arribar a cada racó, la majoria dels ciutadans se n'han fet dependents i víctimes al mateix temps que la situació de la bicicleta com a mitjà de transport urbà ha començat a empitjorar notablement a les grans ciutats.

En contrapartida han començat a sorgir grups urbans, autèntics moviments de defensa i difusió de la bicicleta, netament diferenciats dels que fomenten el ciclisme com a mera pràctica esportiva, que promouen el seu ús i la seva recuperació, i així redueixen la utilització indiscriminada del cotxe. Reivindiquen davant els organismes públics competents la infraestructura adequada per a la bicicleta: els aparcaments, els carrils bici, els creuers especials, l'ordenació del trànsit, la combinació amb el transport públic, la millora i manteniment de les voreres de les carreteres, les alternatives segures i ade-

"La descoberta del món, data per a mi de la bicicleta. Amb ella vaig tenir els meus primers contactes amb la natura, els meus primers encisos, les meves primeres sensacions de esplais, de llibertat..."

Les meves més fortes impressions les he tingudes d'aquelles jornades que, anant en bicicleta, he pujat colls, he baixat cap a les fondalades, refugiant-me en alguna casa pel mal temps. I el mar... He tingut la temptació de pintar-lo".

Maurice Vlaeminck

Joan OLIVER  
Cicloturista-

## EL CICLOTURISME URBA

En aquest període que ens pertoca viure, en què els

aparells mecànics i elèctrics de tota mena ens empenyen de cada vegada més a una vida més sedentària, sense exercici i on es multipliquen els trastorns de l'aparell circulatori i

les depressions, el goig de **pedalar és un alliberament per a l'esperit**, és anti-depressiu, té propietats tranquil·litzants, fa rebaixar els greixos de la sang, les toxines, activa la contracció del cor, és desintoxicant i, en conseqüència, una assegurança per a la bona salut.

Actualment la bicicleta comença a deixar de ser el "vehicle dels pobres" per tornar al seu primitiu paper de vehicle per a tothom. **Ens proporciona un transport ràpid, no contaminant, barat i autosuficient.**

Molta gent que té bicicleta, la faria servir si hi hagués més seguretat, si es prenguessin mesures especials d'educació col·lectiva dels



**Ens proporciona un transport ràpid, no contaminant, barat i autosuficient.**

## BENS D'AVALL



RESTAURANTE

URBANIZACION COSTA DE DEIÀ.  
SOLLER (MALLORCA) - TEL. 63 23 81

Con motivo de la fiesta de Nta. Sra. del Pilar anunciamos que estará cerrado el domingo noche (10) y el martes (12) noche, permaneciendo el lunes a su servicio todo el día.

Les ofrecemos hasta nuestro día de cierre anual el 7 de Noviembre: la caza, las setas, y los mejores pescados.

Reservas Tel. 63 23 81

Buena relación calidad-precio  
para grupos hasta 80 personas

**de l'aire i del renou, i mereix ser considerada dins un pla enèrgic nacional**, com va assenyalar el Congrés dels Estats Units l'any 1978.

Aquesta resulta menys restrictiva i cansada que caminar, al mateix temps que és una de les fórmules més racionals de circular per la ciutat. A més **és la millor arma per lluitar contra aquest mal anomenat progrés, que inclús ens ha canviat els paràmetres del comportament.**

Es incomprensible que a pesar de l'alt preu dels productes energètics el Govern promocioni l'ús del cotxe i destini cada any una pluja de milions per construir carreteres, autopistes i infraestructures reservades, i dissenyades pensant només en el major enemic del cicloturista. Desgraciadament les ciutats -de

quades en els llocs a on l'ús dels nostres vehicles sigui perillós (accessos a les ciutats), facilitats per dur les bicicletes amb els trens i autocars, etc... Al mateix temps difonen coneixements sobre el manteniment i les reparacions, amb ensenyances específiques i classes pràctiques i descobreixen el valor educatiu del cicloturisme i de la bicicleta.

**Anar amb bicicleta resulta econòmic tant per a la societat com per a l'usuari.** Tota persona que utilitza la bicicleta contribueix activament a millorar el medi ambient i la qualitat de vida de tothom, augmenta la seva potència cardiovascular, guanya temps i salut, i descongessiona el trànsit dels carrers.

**La bicicleta és un símbol de llibertat individual, una de les darreres llibertats encara no controlades pel sistema.**



## BASQUET

Jota i T.C.

### Debut amb victòria dels seniors i dels juvenils masculins

#### JUVENIL MASCULI

Cap de Llevant 38 - J. Mariana 84

Només els sis primers minuts foren de certa igualtat, quan el Mariana Pizzeria Domenico canvià la defensa d'individual a zona es varen succeir els contraatacs, els locals, un **equip de pocs fonaments va posar poca resistència**. Tots jugaren a un nivell alt que en les properes jornades haurem de mantenir davant rivals de més envergadura.

Jugaren: Arbona 2, Cobos 3, Castanyer 7, Ortiz, Gelabert, Serrano 22, Sampol 11, Serra 3, Márquez 7, Estarás 15, Oliver 2, Rodenas 10.

#### SENIORS FEMENINS

Juvent 85 - J. Mariana 53

Una primera part molt dolenta va permetre al Jovent deixar sentenciat el partit; a la segona el Mariana el Gas reaccionà, això feu que **la igualtat en el joc fos la tònica** però, les locals varen sobre mantenir en tot moment les diferències en el marcador.

#### Propers partits:

Dissabte, a les 17 hores, J. Mariana - Jovent (Juvenil Femení). A les 18'30 hores, J. Mariana - Pollença (Juvenil Masculí). Diumenge, a les 11.30 hores, J. Mariana - Ferriolense (II Divisió Femenina).

#### SENIORS MASCULINS

Sonymetal 44 - J. Mariana 61

Els seniors del Mariana es feren amb el triomf en el seu primer partit oficial de la temporada. L'encontre que els enfrontava al SONYMETAL, malgrat no fou massa vistós, no oferí cap problema pels locals que dominaren en tot moment el marcador obtenint una fàcil victòria.

Només els mals percentatges en tir exterior dels locals alhora d'atacar la fluixa defensa zonal dels d'Artà, va impedir que el triomf no fos més abultat.

En resum, bon començament de temporada que s'ha de confirmar en la propera visita a Sta. Maria.

#### Jugaren i anotaren:

Morell (5), Castanyer (13), Iglesias (2), Rodelas (6), Roselló (11), Oliver (13), Grauches (8), Ramon (1), Escales (2), Colom i Sosa.



### Comunicat de l'equip de l'Estació de Palma

Los integrantes del equipo de fútbol de la Estación de Palma queremos felicitar a todos los participantes en el Torneo que se ha realizado entre los Empleados del Tren de Sóller.

Nuestra más sincera felicitación al equipo de la Estación de Sóller que con todo merecimiento se ha proclamado Campeón del mismo.

Asimismo queremos felicitar a todos los que de una manera u otra han participado en la organización perfecta, y en el desarrollo de este Torneo, así como resaltar la deportividad y

combatividad habida en cada partido.

Atrás quedan los posibles piques que hayan podido surgir, piques únicamente deportivos, en apreciaciones de posibles entradas que de una manera totalmente fortuita hayan podido mal interpretarse en un momento de tensión deportiva.

Deseando que este Torneo sea el inicio de otros, un cordial saludo y enhorabuena a todos por haber participado.

**Equip Estació de Palma**

### Classificacions del Torneig del Tren

Aquestes són les classificacions definitives del "Torneig del Tren de Sóller", després de la disputa de l'ajornada confrontació **Moviment - Brigada**, que acabà amb empat a 7 gols:

	J	G	E	P	GA	GC	P
1.- Estació Sóller	4	4	0	0	27	8	8
2.- Estació Palma	4	2	1	1	34	13	5
3.- Brigada	4	1	0	2	18	30	3
4.- Tallers	4	0	2	2	12	22	2
5.- Moviment	4	0	2	2	15	33	2

#### ESPORTIVITAT:

1.- Brigada,	5 faltes.
2.- Moviment,	10 faltes.
3.- Tallers,	12 faltes.
4.- E. Palma,	12 faltes.
5.- E. Sóller,	13 faltes.

#### GOLEJADORS:

1.- Troya,	18 gols.
2.- Seguí,	16 gols.
3.- Xisco,	10 gols.
4.- Gori,	9 gols.
5.- Lomas,	8 gols.

### PETITS ANUNCIS

**BANUS** antiguitats. Restauració, compra i venda de mobles i d'objectes antics. Carrer de la Rosa, 3. Telf. 63 28 73 i 63 10 67.

**COMPRAM MOBLES** i qualsevol altra cosa rústica o antiga. Pagam al comptat. Antiguitats Antoni de sa Coma (Jeroni Bisbal). Carrer del Vicari Pastor, 8. Telf. 63 08 65 i 63 07 68.

**GASOLI** per a calefacció a domicili. Telf. 63 14 62 i 63 03 87.

**TENEMOS APARCAMIENTOS** en venta y alquiler en la calle del Mar. Inf. 633553. (Horas trabajo de lunes a viernes).

**ESTUDIANT UNIVERSITARIA** fa classes de repàs d'EGB, BUP i francès. Inf. Telf. 633980.

**UNIVERSITARI** fa classes de matemàtiques, física i química a nivell de 3 ESO i BUP. Preus econòmics a grups de fins a 4 persones. Inf. Telf. 631398 i 633216. Demanar per Guiem.

**ESTUDIANT UNIVERSITARI** de 5 de Ciències del l'Educació, fa classes particulars. Inf. Tel. 634107 i 630997.

**SE DAN CLASES DE CERAMICA**, c/Avenida 11 de Mayo, n 2. Puerto de Sóller. Inf. Telf 631451.

**VENC RENAULT 4**, 7.000 Km en bon estat. Inf. Telf. 633727. Hora-ri de 12 a 15 hores i de 18 a 20 hores.

**ES VEN BARCA LAS-TRON** de 4 metres, motor 60 cavalls amb auxiliar de 3'5. Inf. Telf. 633124.

**SE VENDE HONDA Dominator**. PM. 5560 AX. Inf. Telf. 630389.



**ROBA PER A INFANTS**

Sa Lluna, 65

Telf. 631121

07100 SOLLER

## FUSTERIA VAQUER

### MIMBRERIA

C/. Sa Lluna, 52-54  
Telf. 63 20 77  
07100 SOLLER  
(Mallorca)



MUEBLES Y ARTICULOS DE DECORACION

en MIMBRE - BAMBU - JUNCO  
RATTAN - MEDULA



## Església

## L'Assemblea Parroquial posa en evidència la manca de capellans

G.M.

La passada setmana es celebrà a la Rectoria una Assemblea Parroquial amb caràcter extraordinari per iniciar un nou curs que es caracteritza per la **manca de capellans** que serveixen les parròquies de la Vall.

Després de la partida de **Mn. Joan Simonet** al Perú sols queden per atendre les parròquies de Sóller, l'Horta, Biniaraix i el Port **Mn. Llorenç Lladó i Mn. Mateu Tous** amb l'ajuda puntual del **P. Ricard Janer i Mn. Ramon Lladó**.

A l'Assemblea es féu entendre als membres de grups organitzats que es fa impossible la presència dels dos capellans a totes les activitats i reunions que es preveuen, motiu pel qual els laics hauran de prendre més responsabilitats dins l'Església.

En l'Assemblea es passà revista a les funcions dels diferents **grups, comissions i serveis** existents com també als projectes prevists per al present curs, demostrant l'autonomia de la majoria d'aquestes organitzacions i la possibilitat de treballar sense la presència del capellà.

### Grups, comissions i serveis

En l'actualitat funcionen a la Parròquia de Sant Bartomeu els següents grups, comissions i serveis:

Assemblea Parroquial, Consell Parroquial, Consell d'Economia i Patrimoni, Germanes de la Caritat (Col.legi, Residència de l'Hospital i Convivència), Missioners dels SS.CC i Col.legi, Monestir de l'Olivar, Oratori de Sant Felip Neri, Equip de Preveres (amb serveis d'acollida i resposta,

arxiu, oficines i preparacions al matrimoni i al baptisme), Grup d'Animació Missionera, Presència als Mitjans de Comunicació (Sóller i Veu de Sóller), Presència a la Fundació Deixalles, Servei de Llibreria, Procés de Canonització de Francisca Alcover, Acció Social, Fraternitat de Malalts, Justícia i Pau, Grup de Catequistes (d'infants, familiar, joves i adults), Grup de Valentes Dones, Comissió Pro-Rehabilitació del C.P. Victòria, Agrupament Escolta Capità Angelats, Joventut Obrera Cristiana, Caliu, MJAC, Conjunt Musical Set de Viure, Ràdio Envi i Truc (existent malgrat no emet), Grup de Serveis Litúrgics, Comissió Pro-Restauració de l'Orgue, Adoració Nocturna, Grup d'Oració i Amistat, Grup de Confraries de Setmana Santa i Presència a Es Puig i a l'Institut Guillem Colom.

## Escoltes



## FESTES MAJORS

DIES 9 I 10 D'OCTUBRE "CAN RIBERA"

ALFA 1993

Els escoltes inicien el curs a Can Ribera amb unes Festes Majors.

Durant aquest cap de setmana, 9 i 10 d'octubre, l'A.E. Capità Angelats celebrarà l'Alfa a can Ribera, Biniaraix. Aquesta sortida conjunta de totes les unitats marca l'inici del nou curs i enguany s'enmarcarà dins unes **Festes Majors**, els actes i les activitats a realitzar han estat escollits pels propis al.lots i van des d'un **partit de futbol**, passant per **cinema a l'aire lliure**, una **verbera** i **jocs populars**, fins a un **pal ensabonat**. A més, no hi faltará la celebració i el dinar amb companyia dels pares, per finalitzar amb els passos que marquen el **pas d'al.lots i caps d'una unitat a l'altra**.

Així doncs, només cal esperar que el temps acompanyi i es puguin celebrar festes brillants.

## Els embassaments del Gorg Blau i Cúber milloren respecte a l'any anterior

Redacció

Els embassament del Gorg Blau i de Cúber, tot i que no s'han vist afectats per les darres plogudes, sí que han augmentat el seu nivell respecte al 92. Segons EMAYA els embassaments **es troben ara a un 17% de la seva capacitat**, el que representa un 2% més de capacitat respecte a l'octubre del 92. Tot i això, encara es troben molt lluny del seu nivell òptim, el Gorg Blau està per sota 14'39 metres del seu nivell màxim i Cúber per sota 8'57 metres. L'opinió d'Emaya és que per millorar el nivell dels embassaments s'ha de **reduir l'alt índex de salinitat** i que les pluges siguin proporcionades, és a dir, d'intensa duració sobre zones amples; a més, es queixen de l'augment a la pèrdua anual d'aigua degut a la deficient xarxa de distribució.



Nueva Serie 30. La primera colección anti-stress.

¡GENIAL!

Ahora en **melissa** Boutique

- LA PRIMERA COLECCION ANTI STRESS: Sujetador, braga, body con fibra de Carbono "NEGA-STAT" incorporada en un finísimo rayado al tejido de la prenda.
- LA PRIMERA MEDIA ADELGAZANTE: Panty de lycra 40 deniers sin demarcación "ACTIFORM" fuerza 4 - color visón y negro
- DOS NUEVAS MARCAS EN CORSETERIA JUVENIL
  - Princesse TAM-TAM
  - Ci - dessous (simple, natural, sensual)
- SUJETADORES DE DEPORTE
- LINEA MATERNAL

Infórmate

**melissa** BOUTIQUE

SÓLLER - Tel. 63 33 95